

 510-891-6575, rules@stopwaste.org www.StopWaste.org/rules		BÁO CÁO KIỂM TRA THU HỒI THỰC PHẨM CÒN ĂN ĐƯỢC THEO SB 1383		Ngày báo cáo:	
Tên cơ sở, Địa Chỉ, Thành Phố				Kiểm Tra Viên:	
FA#:	CẤP:	LOẠI KIỂM TRA:	NGÀY KIỂM TRA:		
THÔNG TIN LIÊN LẠC SB 1383:		ĐIỆN THƯ (Email):	DIỆN TÍCH CƠ SỞ (SQ FT):	SỐ CHỖ NGỒI:	SỐ GIƯỜNG:
THÔNG BÁO VI PHẠM PHẢI SỬA ĐỔI VI PHẠM SB 1383 VÀ LẬP THÀNH VĂN BẢN					

YẾU TỐ TUÂN HÀNH	<u>Không có vi phạm</u>	<u>Có vi phạm</u>	<u>Đòi Hối Biện Pháp Sửa Đổi (nếu có vi phạm)</u>	<u>Nhận xét kiểm tra</u>
1 Thiếu Hợp Đồng hoặc Thỏa Thuận bằng Văn Bản với Các Tổ Chức và/hoặc Dịch Vụ Thu Hồi Thực Phẩm (Food Recovery Organizations and/or Services, hay FROS) 14 CCR 18991.4			Cung cấp bản sao văn bản thỏa thuận hoặc hợp đồng với FRO/S. Nếu không có thực phẩm dư thừa còn ăn được, hãy cho biết cách ngăn ngừa lãng phí thực phẩm hoặc quyên góp trực tiếp cho người nhận sau cùng.	
2 Thiếu hồ sơ Quyên Góp Thực Phẩm Còn Ăn Được cho FRO/s hàng tháng (cho ai, ngày, bao nhiêu) 14 CCR 18991.4			Cung cấp đầy đủ hồ sơ các loại thực phẩm còn ăn được quyên góp cho FRO/S	
3 Cơ Sở Làm Thực Phẩm Thương Mại Còn Ăn Được phải thu xếp để thu hồi tối đa lượng thực phẩm còn ăn được thay vì đổ bỏ 14 CCR 18991.3			Duyệt lại có phân ban hoặc khu vực nào để quyên góp thêm thực phẩm không	



NGÀY TUÂN HÀNH: Để tránh bị phạt, cơ sở có 60 ngày để chứng minh đã tuân hành từng vi phạm được đánh dấu ở trên.

Để chứng minh tuân hành, hãy quét mã ở bên trái hoặc vào www.StopWaste.org/rules-submit-proof và cung cấp bằng chứng cho thấy cơ sở đã hoàn tất các biện pháp sửa đổi cần thiết. Xem thêm thông tin tại www.StopWaste.org/rules-food-recovery.

LƯU Ý HÌNH PHẠT: Hiện tại chưa tính tiền phạt. Tuy nhiên, nếu cơ sở không hoàn tất các biện pháp sửa đổi cần thiết trong vòng **60 ngày** kể từ ngày lập báo cáo kiểm tra này, thì mức phạt sẽ được áp dụng cho từng đòi hỏi bị vi phạm, như mô tả bên dưới. Số tiền phạt sẽ tăng sau mỗi 60 ngày nếu tiếp tục vi phạm. Xem “cấp” ghi ở đầu báo cáo kiểm tra. Xem thêm tại www.StopWaste.org/rules-citations.

Phân Loại Mức Phạt	Giấy Phạt Lần 1	Giấy Phạt Lần 2	Giấy Phạt Lần 3 và Các Lần Tiếp Theo
Cơ Sở Làm Thực Phẩm Còn Ăn Được Cấp 1	\$100	\$200	\$500
Cơ Sở Làm Thực Phẩm Còn Ăn Được Cấp 2	\$50	\$100	\$250

 510-891-6575, rules@stopwaste.org www.StopWaste.org/rules	BÁO CÁO KIỂM TRA THU HỒI THỰC PHẨM CÒN ĂN ĐƯỢC THEO SB 1383	Ngày báo cáo:
Ghi Lại Hoạt Động Quyên Góp		
Các loại thực phẩm dư thừa còn ăn được cần quyên góp:		
Bất kỳ nhu cầu nào chưa được đáp ứng để quyên góp thực phẩm:		
(Các) Hợp Đồng/Thỏa Thuận với Tổ Chức hoặc Dịch Vụ Thu Hồi Thực Phẩm (FRO/S) (nếu có)		
Chọn FRO&S 1: [thả xuống]		
Hoặc, tên tổ chức FRO&S mới:		
Tên người liên lạc của FRO&S 1:		
Liên lạc qua điện thoại:		
Số lần thu gom:		
Chọn FRO&S 2: [thả xuống]		
Tên người liên lạc của FRO&S 2:		
Liên lạc qua điện thoại:		
Số lần thu gom:		
Chọn FRO&S 3: [thả xuống]		
Tên người liên lạc của FRO&S 3:		
Liên lạc qua điện thoại:		
Số lần thu gom:		

<u>Những Phương Thức Tuân Hành Thay Thế</u>	<u>Biện pháp đề nghị</u>	<u>Nhân xét kiểm tra</u>
Cách ngăn ngừa lãng phí thực phẩm làm cho không còn thực phẩm còn ăn được có thể quyên góp	Chuẩn bị các tiến trình cần tuân hành để cơ sở ngăn ngừa lãng phí thực phẩm còn ăn được và nộp tài liệu	
Cơ sở quyên góp trực tiếp cho người nhận sau cùng (nhân viên hoặc cá nhân) để không còn thực phẩm còn ăn được có thể quyên góp	Cung cấp bản sao hồ sơ thực phẩm còn ăn được gửi trực tiếp đến người nhận sau cùng và nộp tài liệu	
Không cố ý làm hư thực phẩm còn ăn được	Có tiến trình chế biến an toàn để bảo đảm không cố ý làm hư thực phẩm	

SB 1383 và Pháp Lệnh Tái Chế và Giảm Rác Hữu Cơ

Tổng Quát:

Khi thực phẩm và thực vật bị phân hủy trong bãi rác, chúng sẽ thải ra khí mê-tan, một loại khí nhà kính có hại và là nguyên nhân hàng đầu dẫn đến biến đổi khí hậu. Để ứng phó với khủng hoảng khí hậu, California đã thông qua Dự Luật Thượng Viện 1383, giảm lượng thức ăn thừa và các nguyên vật liệu có thể phân hủy khác tại bãi rác, bằng cách đòi hỏi mọi người tại tiểu bang phải bỏ rác đúng quy định phân hủy và tái chế, và đòi hỏi các doanh nghiệp làm thực phẩm phải đi cho thức ăn dư thừa còn ăn được. Tại Quận Alameda, luật tiểu bang đang được áp dụng và thực thi theo Pháp Lệnh Tái Chế và Giảm Rác Hữu Cơ, đã được StopWaste – cơ quan chánh quyền địa phương thông qua. StopWaste hợp tác với các thành phố của Quận Alameda, người cung cấp dịch vụ thu gom chất thải rắn và Ban Sức Khỏe Môi Trường Quận Alameda để tuân hành và thực thi luật pháp cần thiết.

Tổng Quát Các Quy Tắc

Các doanh nghiệp (bao gồm các tổ chức phi lợi nhuận và tổ chức thông thường) và khu nhà đa hộ (trên 5 căn hộ) phải:

1. **Ghi danh dịch vụ thu gom rác thải (hữu cơ) và tái chế.**
2. **Đặt các thùng rác tái chế và thùng rác hữu cơ có mã màu và dán nhãn** bên cạnh tất cả các thùng rác (không đòi hỏi trong nhà vệ sinh).
3. **Bỏ rác vào đúng thùng.**
4. **Giáo dục nhân viên, người thuê và người thuê quy định luật pháp ít nhất hàng năm và kiểm tra thùng rác thường kỳ.**

Ngoài các bước trên, [một số doanh nghiệp](#)—như tiệm tạp hóa, người phân phối thực phẩm và nhà hàng lớn—phải cho thực phẩm dư thừa để nuôi sống người dân. Những cơ sở này phải:

- **Có thỏa thuận bằng văn bản** với các tổ chức hoặc dịch vụ thu hồi thực phẩm để thu gom hoặc lấy thực phẩm dư thừa còn ăn được.
- **Tiết kiệm tối đa lượng thực phẩm dư thừa còn ăn được** có thể bị thải bỏ và đem cho các tổ chức hoặc dịch vụ thu hồi thực phẩm và/hoặc phân phát cho nhân viên.
- **Lập hồ sơ hàng tháng về loại, số lần và số lượng thực phẩm quyên góp** cho các tổ chức/dịch vụ thu hồi thực phẩm hoặc phân phát cho nhân viên.

Tiền phạt được tính theo hai mức, tùy vào loại cơ sở làm thực phẩm: Cấp 1 hay Cấp 2. Tiền phạt bắt đầu ở mức 100 USD mỗi vi phạm cho cơ sở làm thực phẩm Cấp 1 và 50 USD mỗi vi phạm cho cơ sở làm thực phẩm Cấp 2. Tiền phạt tăng đến \$500 cho mỗi lần vi phạm và sẽ tiếp tục phạt sau mỗi 60 ngày nếu không tuân hành. Xem thêm tại www.StopWaste.org/rules-citations.

Tài Nguyên và Hỗ Trợ Miễn Phí



Chúng tôi trợ giúp quý vị tham gia chương trình quyên góp thực phẩm dư thừa hoặc tuân hành chương trình hiện có. Quét mã để tải xuống hoặc yêu cầu tài nguyên miễn phí. Có sẵn nhiều tài nguyên bằng nhiều ngôn ngữ.

www.StopWaste.org/rules-resources

- Hướng Dẫn Quyên Góp Thực Phẩm Dư Thừa
- Trợ giúp ảo hoặc tại chỗ miễn phí từ nhóm hỗ trợ
- Danh sách các tổ chức và dịch vụ thu hồi thực phẩm địa phương
- Mẫu thỏa thuận quyên góp
- Tài liệu lưu trữ hồ sơ mẫu và hơn thế nữa!



Quét để xem thông tin bằng tiếng Anh, 中文 (tiếng Trung Hoa), Tagalog (tiếng Phi Luật Tân), 한국어 (tiếng Hàn), Español (tiếng Tây Ban Nha, và tiếng Việt (Vietnamese)

www.StopWaste.org/rules • (510) 891-6575